

Почему в Табеле успеваемости мой ребенок получил оценки по чтению и письму в двух разных категориях?

Оценивание успеваемости

Развитие навыков чтения и письма оценивается по двум категориям: “чтение и письмо” и “развитие навыков английского языка.” Эти оценки могут быть одинаковыми или разными. Если оценки разные, то попросите объяснение у вашего учителя.

Категория: чтение и письмо

Категория “чтение и письмо” оценивает показатели успеваемости **всех студентов** по степени достижения стандартов для своего возраста. Предполагается, что все студенты будут соответствовать этому стандартному уровню. Для некоторых ELLs (студенты, изучающие английский язык) обучение может осуществляться на испанском языке. Для остальных – на английском. Оценивание производится на языке, на котором происходило обучение.

Категория: развитие навыков английского языка

Раздел табеля успеваемости “развитие навыков английского языка” оценивает навыки понимания, общения, чтения и письма по следующим **уровням: начальный, средний и продвинутый. Например, и первоклассник и пятиклассник могут иметь одинаковую оценку** на уровне начинающих студентов.

Что означает, если ELL студент соответствует начальному, среднему или продвинутому уровню изучения английского языка?

ELL студент на начальном уровне:

- Студент прислушивается несколько недель или даже несколько месяцев до тех пор пока начнет общаться со сверстниками.
- Общается при помощи одного-двух слов, коротких фраз или жестов.
- Заканчивает задание при помощи рисунка, указания на предмет, сравнения или подбора по аналогии.
- Вместе с другими студентами поёт, скандирует и читает вслух.
- Может рассказать о себе: имя, возраст и т.д.

ELL студент на среднем уровне:

- Хорошо общается со сверстниками. Разговаривает с одноклассниками, задает вопросы и отвечает на них, рассуждает на знакомые темы.
- Участвует в разговоре при помощи простых предложений.
- Может прочитать знакомые ему рассказы.
- В письменных предложениях и в разговоре делает ошибки нехарактерные для англоговорящих детей.
- Пишет простые рассказы, описывая начало, середину и конец историй.

ELL студент на продвинутом уровне:

- Пишет предложения и рассказы, соблюдая правила орфографии, грамматики и пунктуации.
- Рассказывает истории с детальными описаниями.
- Может правильно объяснить, какой новый материал был выучен.
- Хорошо понимает разговорный язык, хотя может не понимать особых терминов.
- Понимает шутки, загадки, идиомы и метафоры.

Как я могу помочь своему ребенку?

Нижеследующее – перечень четырех показателей развития английского языка, существующих в штате Колорадо, и рекомендации родителям: как помочь их детям достичь соответствия этим стандартам.

Стандарт 1 - понимание: Изучающие английский язык воспринимают информацию из различных источников для того, чтобы лучше учиться и общаться.

Рекомендации

- Разговаривайте со своим ребенком на родном языке. Ребенку необходимо слышать людей, которые уверенно говорят на родном языке, и общаться с ними.
- Используйте обеденное время, как время семейного общения. Слушайте и задавайте вопросы друг другу.
- Учите Вашего ребенка песням, загадкам, скороговоркам и стишкам на родном языке. Это способствует расширению словарного запаса и учит ребенка прислушиваться к миру звуков.

Стандарт 2—разговорный язык: Изучающие английский язык разговаривают с целью обмена устной информацией, используя данные из различных источников, как для учебы, так и для общения.

Рекомендации

- Разговаривайте с ребенком на родном языке. Родной язык поможет ребенку легче выучить английский. Использование незнакомого языка ограничивает общение.
- Обсуждайте на родном языке названия вещей и их назначение. Например, спросите: "Это выключатель. Скажи мне, для чего он нужен?"
- Учите Вашего ребенка загадкам, песням, скороговоркам и стишкам на родном языке
- Расспрашивайте ребенка о школе: что ему нравится, какие книги читают другие студенты, какие передачи смотрят по телевизору.
- Оращайте внимание на то, о чем ребенок говорит, и о чем задает вопросы, что заставляет его продолжать разговор.
- Если ваш ребенок изучает тему про океан, поговорите об океане. Поговорите о том, когда вы или Ваш знакомый были на океане. Опишите океан, волны, песок, рыб и других обитателей океана.
- Спросите у ребенка, какие новые слова он выучил в школе. Переведите эти слова на родной язык и обсудите их значение. Это поможет ребенку запомнить слова.

Стандарт 3- чтение: Изучающие английский язык читают с целью получения информации и понимания прочитанного, используя данные из различных источников, как для учебы, так и для общения.

Рекомендации

- Будьте примером в чтении книг, газет и журналов, другой печатной продукции на родном языке.
- Посетите библиотеку и возьмите книги на английском и родном языке. В библиотеках есть книги на многих языках.
- Поделитесь с ребенком сказаниями и историями своего народа, которые похожи на те, что изучаются в школе. Многие истории разных стран –похожи. Many stories from different countries share themes.

- Прочитайте сами или дайте прочитать ребенку любимую книгу несколько раз.
- Попросите у ребенка просмотреть книгу, которую он принес из школы. Обсудите вместе иллюстрации, персонажи, ситуации и проблемы. Может ли ребенок предсказать, чем закончится рассказ? Попросите ребенка изложить прочитанное. Объясните идейный смысл рассказа и задайте вопросы.
- Включите текстовое сопровождение на Вашем телевизоре для того, чтобы читать то, о чем говорят на экране.
- Выключите телевизор, когда читаете книгу. Это поможет сосредоточиться на прочитанном.
- На родном языке найдите слова, которые имеют смысл и звучание, созвучное английскому слову. Например: present на английском и *презент* на русском похожи по смыслу и значению. Такие слова называют *cognates*.-родственные. Такая тактика поможет Вашему ребенку понять много новых английских слов.

Стандарт 4 - правописание: Изучающие английский язык пишут с целью информирования и понимания написанного, используя данные из различных источников, как для учебы, так и для общения.

Рекомендации

- Бумага, карандаши, фломастеры, ручки должны быть всегда под рукой. Подталкивайте интерес ребенка к рисованию и письму. Чем больше у него практики – тем лучше.
- Предлагайте ребенку писать письма родственникам и друзьям.
- Напоминайте об использовании слов – cognates. (См. значение слова cognates в стандарте 3 - чтение.)
- Пусть ребенок нарисует картинку и опишет её.
- *Попросите ребенка записать рассказ о нарисованной картинке. Пусть ребёнок прочитает то, что написал. Не так важно, если ребенок написал с ошибкой. Со временем его орфография улучшится.*
- Похвалите ребенка и напомните о том, что нужно продолжать стараться писать без ошибок. Это просто, но возможно.

Памятка для родителей о стандартизированном оценивании знаний (Начальная школа)

Развитие навыков английского языка (ELD)

Студенты, изучающие английский язык (ELLs), улучшают языковые навыки по определённым направлениям. ELD табель успеваемости школьного округа города Денвера оценивает все уровни успеваемости студентов по следующим уровням: начальный, средний и продвинутый для понимания, разговора, чтения и письма. Критерии выставления оценок в таблице успеваемости соответствуют стандартам ELD штата Колорадо.

**Школьный округ
г.Денвера**

*Elementary ELD Parent Guide
Russian*